

Regionálne korporátne centrum VÝCHOD

Zmluva o splátkovom úvere
(spolu/financovanie z EU fondov)
číslo 5001/19/016
(v mene EURO)
v zmysle § 497 a nasl. ObZ

Obec: **Jarabina**
Sídlo: Obecny úrad Jarabina, 065 31 Jarabina 58
IČO: 00 329 932
zastúpený: **Livia Kovalčíková, B.S.B.A.,** starosta obce

číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: **SK84 5200 0000 0000 1805 8198**
ďalej len „Klient“

a

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo: Štúrova 5, 813 54 Bratislava
IČO: 31 318 916
Obchodný register: Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 335/B
za ktorú konajú: Peter Megela, regionálny manažér RKC VÝCHOD
Mgr. Martin Ondruš, MBA, vzťahový manažér pre firemných klientov

ďalej len „Banka“

Článok I. - Predmet zmluvy

1. Na základe žiadosti Klienta sa Banka zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a vo Všeobecných úverových podmienkach OTP Banky Slovensko, a.s. pre neretailových klientov účinných odo dňa 15. apríla 2019 (ďalej len „Podmienky“) poskytnúť v prospech Klienta strednodobý Úver v sume **309 522,31 €**, slovom tristodevät'tisícpäťstodvadsaťdva 31/100 euro.
2. Úver je poskytovaný na financovanie projektu „**RÔZNE PODOBY VODY – Rabčianska Solanka a Jarabinský prielom ako prvok prírodného dedičstva poľsko-slovenského pohraničia**“ (ďalej len „Projekt“) pre obec Jarabina na základe nasledovných zmlúv
- Partnerskej zmluvy na realizáciu projektu č. **PLSK.01.01.00-0105/17** s názvom „Rôzne podoby vody – Rabčianska solanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ uzavretej medzi Gmina Rabka-Zdroj (vedúci partner) a obcou Jarabina (cezhraničný projektový partner SR),
- Zmluva o poskytnutí finančného príspevku uzavretá medzi Gmina Rabka-Zdroj a Ministerstvom investícií a rozvoja Poľsko (Riadiaci orgán) na sumu **571 149,89 EUR** (finančný príspevok celého projektu zo Spoločenstva) a

- Zmluvy o národnom spolufinancovaní číslo PLSK.01.01.00-0105/17 uzavretej medzi Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a obcou Jarabina formou: **predfinancovania nenávratného finančného príspevku** (ďalej tiež „nenávratný finančný príspevok“ alebo „NFP“) vo výške **309 522,31 € na základe vyššie uvedených zmlúv.**

4. Nenávratný finančný príspevok bude poukazovaný na bežný účet Klienta v Banke (ďalej len „Osobitný účet“) č. **SK11 5200 0000 0000 1805 8251.**
5. Klient sa zaväzuje, že Úver použije na dohodnutý účel, že poskytnutý Úver Banke vráti, zaplatí úrok, príslušenstvo, poplatky a splní všetky svoje ďalšie záväzky podľa tejto Zmluvy za nižšie uvedených podmienok najmä z jeho Bežného účtu.
6. Úver je vedený na úverovom účte Banky č. **SK27 5200 0000 0000 1844 3053.**

Článok II. - Úroková sadzba

1. Úver je poskytovaný za variabilnú úrokovú sadzbu tvorenú súčtom Medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby EURIBOR fixovanej pre **1 mesačné depozitá a prirážky 0,80% p.a.**
2. Preceňovacie obdobie je **1 mesiac.**

Článok III. - Zabezpečenie Úveru

Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky z tejto Zmluvy

- a) záložným právom v zmysle **Zmluvy o založení pohľadávky na výplatu vkladu z účtov zriadených u záložného veriteľa č. 5001/19/016-ZZ-01,**
- b) **smerovaním minimálne takého podielu z celkových príjmov** na svoje bežné účty vedené v Banke, ktorý zodpovedá podielu úverovej zaťažnosti Klienta v Banke k jeho celkovej úverovej zaťažnosti voči bankám počas celej doby platnosti úverovej zmluvy.

Článok IV. - Poskytnutie Úveru

1. Po splnení Odkladacích podmienok môže Klient požiadať o poskytnutie Úveru bezhotovostnou formou na dohodnutý účel uvedený v tejto Zmluve, na základe ním podpísaných žiadostí doručených Banke. Banka nie je povinná poskytnúť Úver skôr, ako i) päť pracovných dní od doručenia žiadosti o poskytnutie Úveru Banke v prípade prvého poskytnutia Úveru a ii) dva pracovné dni od doručenia žiadosti o poskytnutie Úveru Banke v prípade druhého a ďalšieho poskytnutia Úveru, a to aj keby lehota na poskytnutie Úveru uvedená Klientom v žiadosti o poskytnutie Úveru bola kratšia. Žiadosť o poskytnutie Úveru je dostupná na pobočkách Banky alebo na webovej stránke Banky: www.otpbanka.sk, v časti Platobné príkazy a formuláre.
2. Klient je oprávnený požiadať o poskytnutie Úveru po častiach, najneskôr **do 31.12.2019** nasledovne:

po splnení podmienok pred čerpaním úveru, účelové čerpanie úveru v prospech dodávateľov diela na základe predložených zmlúv o dielo, predložených daňových dokladov od dodávateľa - faktúr preukazujúcich oprávnené výdavky Klienta vrátane DPH na projekt „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“

v zmysle nasledovných zmlúv:

- *Partnerskej zmluvy na realizáciu projektu č. PLSK.01.01.00-0105/17 s názvom „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ uzavretej medzi Gmina*

Rabka-Zdroj (vedúci partner) a obcou Jarabina (cezhraničný projektový partner SR),

- *Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku uzavretá medzi Gmina Rabka-Zdroj a Ministerstvom investícií a rozvoja Poľsko (Riadiaci orgán) na sumu 571 149,89 € (finančný príspevok celého projektu zo Spoločenstva) a Zmluvy o národnom spolufinancovaní číslo PLSK.01.01.00-0105/17 uzavretej medzi Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a obcou Jarabina.*

Nárok na poskytnutie časti Úveru zaniká, ak Klient nepožiadal o jej poskytnutie v stanovenom čase.

3. Klient súhlasí, aby osoby, ktoré sú oprávnené nakladať (disponovať) s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte, podpisovali a predkladali Banke žiadosti o poskytnutie Úveru.

Článok V. - Odkladacie podmienky

Banka nie je povinná poskytnúť Úver, ak neboli splnené nasledovné podmienky:

- a) zriadenie zabezpečenia Úveru v zmysle čl. III. tejto Zmluvy, ak v tomto článku nie je uvedené inak,
- b) predloženie podpísanej Partnerskej zmluvy na realizáciu projektu č. PLSK.01.01.00-0105/17 s názvom „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ vrátane príloh, uzavretej medzi Gmina Rabka-Zdroj (vedúci partner) a obcou Jarabina (cezhraničný projektový partner SR), kde bude uvedené číslo bankového účtu prijímateľa v Banke **SK11 5200 0000 0000 1805 8251**, resp. predloženie dodatku k Partnerskej zmluve s číslom dotačného účtu **SK11 5200 0000 0000 1805 8251** na príjem podpory v súvislosti s realizáciou projektu, resp. dokladu o oznámení čísla dotačného účtu **SK11 5200 0000 0000 1805 8251** na príjem podpory v súvislosti s realizáciou projektu,
- c) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení Partnerskej zmluvy na realizáciu projektu č. PLSK.01.01.00-0105/17 s názvom „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ vrátane dodatkov (aj dodatok/oznámenie s číslom účtu **SK11 5200 0000 0000 1805 8251** na príjem podpory v súvislosti s realizáciou projektu), uzavretej medzi Gmina Rabka-Zdroj (vedúci partner) a obcou Jarabina (cezhraničný projektový partner SR) podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám, pričom od uzavretia do zverejnenia tejto zmluvy nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
- d) predloženie platnej Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku vrátane príloh uzavretej medzi Gmina Rabka-Zdroj a Ministerstvom investícií a rozvoja Poľsko (Riadiaci orgán) na sumu 571 149,89 € (finančný príspevok celého projektu zo Spoločenstva),
- e) predloženie Zmluvy o národnom spolufinancovaní číslo PLSK.01.01.00-0105/17 vrátane príloh, uzavretej medzi Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a obcou Jarabina,
- f) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení Zmluvy o národnom spolufinancovaní číslo PLSK.01.01.00-0105/17 uzavretej medzi Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a obcou Jarabina podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám, pričom od uzavretia do zverejnenia tejto zmluvy nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
- g) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení Zmluvy o úvere vrátane zabezpečovacích zmlúv podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

- (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia týchto zmlúv do ich zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
- h) zriadenie záložného práva v prospech Banky na I. mieste k pohľadávke na výplatu vkladu zo všetkých súčasných aj budúcich účtov Klienta zriadených v Banke a predloženie dokladu o registrácii tohto záložného práva v Notárskom centrálnom registri záložných práv (ďalej len „NCRzp“), pričom pred týmto záložným právom nesmú byť registrované v NCRzp žiadne iné záložné práva na ten istý predmet zabezpečenia,
 - i) zriadenie vinkulácie účtu v Banke číslo: **SK11 5200 0000 0000 1805 8251** na sumu 309 522,31 €,
 - j) predloženie zmluvy/zmlúv o dielo na projekt „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ v súlade s účelom úveru, uzatvorenej/ných medzi Obcou Jarabina a dodávateľom/dodávateľmi investície, resp. ak pri investícii nebudú zmluvy o dielo, predloženie objednávok a faktúr v súlade s účelom úveru,
 - k) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení Zmluvy/zmlúv o dielo na príslušnú investičnú akciu v súlade s účelom úveru, uzatvorenej/ných medzi Obcou Jarabina a dodávateľom investície podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), resp. ak nebudú zmluvy o dielo, predloženie písomného potvrdenia o zverejnení objednávky/faktúry na tovar, služby, ktoré sú financované z úveru v súlade s jeho účelom, na webovom sídle Klienta podľa § 5b Zákona o slobodnom prístupe k informáciám, pričom od uzavretia zmluvy/vystavenia objednávky do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
 - l) predloženie dokladu o spôsobe verejného obstarania k financovanej investičnej akcii (zápisnica z vyhodnotenia ponúk) pokiaľ je potrebné,
 - m) predloženie právoplatného stavebného povolenia na investíciu (projekt) s názvom „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ prípadne ohlásenia drobnej stavby, ak nie je potrebné stavebné povolenie, alebo písomné prehlásenie obce, že predmetom investičnej akcie sú práce, ktoré v zmysle stavebného zákona nepodliehajú stavebnému povoleniu ani ohláseniu drobnej stavby,
 - n) preukázanie preinvestovania vlastných zdrojov obce Jarabina v sume min. 16 290,68 € na projekt „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ z účtu obce,
 - o) predloženie výpisu z uznesenia obecného zastupiteľstva, na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí úveru v sume 309 522,31 € na predfinancovanie finančného príspevku v zmysle zmlúv:
 - Partnerskej zmluvy na realizáciu projektu č. PLSK.01.01.00-0105/17 s názvom „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ uzavretej medzi Gmina Rabka-Zdroj (vedúci partner) a obcou Jarabina (cezhraničný projektový partner SR)
 - Zmluva o poskytnutí finančného príspevku uzavretá medzi Gmina Rabka-Zdroj a Ministerstvom investícií a rozvoja Poľsko (Riadiaci orgán) na sumu 571 149,89 € (finančný príspevok celého projektu zo Spoločenstva) a
 - Zmluvy o národnom spolufinancovaní číslo PLSK.01.01.00-0105/17 uzavretej medzi Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a obcou Jarabina,

- p) predloženie výpisu z uznesenia obecného zastupiteľstva, na ktorom bolo rozhodnuté o zástave hnutel'ného majetku obce (pohľadávky na výplatu vkladov z účtov obce) za požadovaný úver,
- q) predloženie dokladov preukazujúcich použitie Úveru Banke na účel uvedený v čl. I. tejto Zmluvy a
- r) zaplatenie poplatku v zmysle čl. VII. písm. a) tejto Zmluvy.

Článok VI. - Splácanie Úveru

1. Konečná splatnosť Úveru je najneskôr **31.12.2020**.
2. Klient je povinný splatiť Banke Úver nasledovne:
postupne, vo výškach jednotlivých vyplatených nenávratných finančných príspevkov v zmysle:
 - Partnerskej zmluvy na realizáciu projektu č. PLSK.01.01.00-0105/17 s názvom „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ uzavretej medzi Gmina Rabka-Zdroj (vedúci partner) a obcou Jarabina (cezhraničný projektový partner SR)
 - Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku uzavretej medzi Gmina Rabka-Zdroj a Ministerstvom investícií a rozvoja Poľsko (Riadiaci orgán) na sumu 571 149,89 € (finančný príspevok celého projektu zo Spoločenstva) a
 - Zmluvy o národnom spolufinancovaní číslo PLSK.01.01.00-0105/17 uzavretej medzi Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a obcou Jarabinaa to vo forme mimoriadnych splátok v nasledujúci pracovný deň po ich pripísaní na Osobitný účet. O túto mimoriadnu splátku bude znížený zostatok istiny Úveru. V prípade poukázania nenávratného finančného príspevku na Osobitný účet pred termínom konečnej splatnosti Úveru, je Banka oprávnená realizovať úhradu istiny Úveru predčasne. Klientovi nebude zúčtovaný poplatok uvedený v Čl. VII. Ak celková poukázaná suma nenávratného finančného príspevku bude nižšia, ako zostatok nesplatenej istiny Úveru, Klient je povinný uhradiť Banke rozdiel z vlastných zdrojov, najneskôr v termíne stanovenom v prvom bode tohto článku.
3. Klient sa zaväzuje mesačne platiť Banke úrok, a to vždy v posledný kalendárny deň mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom mu bol poskytnutý Úver (hoci len jeho časť).
4. Ak je Klient v omeškaní so splatením Úveru alebo akejkoľvek splátky Úveru podľa tejto Zmluvy, Banka je oprávnená od nasledujúceho dňa po dni splatnosti až do dňa skutočného zaplatenia splatnej pohľadávky účtovať zo splatného, ale nesplateného Úveru (alebo jeho časti) okrem úroku aj úrok z omeškania vo výške 8,00% p.a.
5. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z Bežného účtu a Osobitného účtu vo výške splatných záväzkov Klienta voči Banke zo Zmluvy alebo z odstúpenia od nej a vykonávala splátky Úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta aj bez predloženia prevodného príkazu.
6. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z iných účtov Klienta vedených v Banke a vykonávala splátky Úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta, ak peňažné prostriedky uložené na Bežnom účte nepostačujú na splatenie splatných záväzkov Klienta voči Banke zo Zmluvy alebo z odstúpenia od nej aj bez predloženia prevodného príkazu.
7. Klient môže so súhlasom Banky a za poplatok v zmysle článku VII. tejto Zmluvy splatiť Úver alebo jeho časť aj pred dohodnutým termínom splátky Úveru formou Mimoriadnej, resp. Predčasnej splátky.

Článok VII. - Poplatky

Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatky:

- a) za spracovanie úverového obchodu vrátane zmluvnej dokumentácie k obchodu vo výške **619,04 €**, poplatok je splatný najneskôr v deň prvého poskytnutia Úveru,
- b) za správu úverového obchodu – za každý ďalší kalendárny rok trvania úverového vzťahu, splatný v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa prvého poskytnutia Úveru v zmysle tejto Zmluvy, počítaný zo zostatku Úveru v tento deň vo výške **0,30%, min. 150,- €**
- c) a ďalšie poplatky v zmysle Cenníka Banky aktuálne platného v čase vyúčtovania poplatku pre príslušný typ úveru.

Článok VIII. - Ďalšie záväzky Klienta

1. Klient sa zaväzuje do 3 mesiacov od podpisu tejto Zmluvy presmerovať na svoje bežné účty vedené v Banke minimálne taký podiel z celkových tržieb, ktorý zodpovedá podielu úverovej zaťažnosti Klienta v Banke k jeho celkovej úverovej zaťažnosti voči bankám. Ak je niektorý z bežných účtov vedený v inej mene ako EUR, Banka použije na prepočet kurz vyhlásený Bankou na deň, ku ktorému vyhodnocuje plnenie tejto zmluvnej podmienky. Plnenie podmienky bude Banka vyhodnocovať každý kalendárny štvrťrok. Prvý monitoring bude realizovaný k poslednému dňu prvého uceleného kalendárneho štvrťroka po podpise tejto Zmluvy.
2. Klient sa zaväzuje informovať Banku o všetkých zmenách v súvislosti s realizáciou projektu „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“.
3. Klient sa zaväzuje, že:
 - a) bez zbytočného odkladu po uzatvorení tejto Zmluvy požiadajú platobný orgán alebo Riadiaci orgán o poukazovanie nenávratného finančného príspevku na Osobitný účet,
 - b) Osobitný účet nezruší po celú dobu trvania záväzkov z tejto Zmluvy o úvere, alebo z odstúpenia od nej a
 - c) nepožiadajú platobný orgán alebo Riadiaci orgán o poukazovanie NFP na iný než Osobitný účet bez súhlasu Banky.
4. Klient sa zaväzuje nevypovedať zmluvu o vedení Bežného účtu a Osobitného účtu po dobu trvania záväzkov Klienta zo Zmluvy alebo z odstúpenia od nej. Banka je oprávnená použiť peňažné prostriedky na Bežnom účte a Osobitnom účte alebo iných účtoch Klienta vedených v Banke aj na započítanie svojej vzájomnej pohľadávky, ktorú má voči Klientovi zo Zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej. Klient sa zaväzuje, že v prípade zakúpenia produktového balíka pre korporátneho klienta tento nezruší po celú dobu trvania záväzkov z tejto Zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.
5. Klient sa zaväzuje, že bude predkladať žiadosti o vyplatenie nenávratného finančného príspevku Riadiacemu orgánu v termínoch stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP a zároveň sa zaväzuje predkladať Banke kópie jednotlivých žiadostí o vyplatenie nenávratného finančného príspevku a potvrdení Riadiaceho orgánu o uhradení výdavkov deklarovaných v žiadosti o platbu nenávratného finančného príspevku.
6. Klient sa zaväzuje bezodkladne predložiť Banke podpísanú Zmluvu o poskytnutí NFP, každý uzatvorený dodatok k Zmluve o poskytnutí NFP.
7. Klient sa zaväzuje, že výnos z poskytnutého finančného príspevku v zmysle Partnerskej zmluvy na realizáciu projektu č. PLSK.01.01.00-0105/17 s názvom „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ uzavretej medzi Gmina Rabka-Zdroj (vedúci partner)

- a obcou Jarabina (cezhraničný projektový partner SR) a Zmluvy o národnom spolufinancovaní číslo PLSK.01.01.00-0105/17 uzavretej medzi Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a obcou Jarabina použije prednostne na úplné vysporiadanie svojich záväzkov z tejto zmluvy o úvere.
8. Klient sa zaväzuje neprijat' akýkoľvek úver alebo pôžičku alebo nepodpísat' zmluvu o vystavení platobnej bankovej záruky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky.
 9. Klient udeľuje súhlas, aby Banka poskytla Riadiacemu orgánu a/alebo inému orgánu zastupujúcemu Slovenskú republiku informácie týkajúce sa tejto Zmluvy o úvere, zmluvy o zriadení záložného práva, resp. iných zmlúv, ktoré uzatvorí Banka s Klientom v súvislosti s Projektom a Zmluvou o úvere vrátane informácií, ktoré súvisia s týmito zmluvami a vrátane informácií o porušení Zmluvy o úvere alebo iných zmlúv Klientom, o vyhlásení predčasnej splatnosti úveru alebo odstúpení od Zmluvy o úvere alebo o inom ukončení Zmluvy o úvere, o podaní návrhu na vykonanie exekúcie, návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie voči Klientovi, o výkone záložného práva a o podaní trestného oznámenia. Oprávnenie Banky podľa predchádzajúcej vety zahŕňa aj oprávnenie poskytnúť Riadiacemu orgánu a/alebo inému orgánu zastupujúcemu Slovenskú republiku akékoľvek informácie, ktoré sú predmetom bankového tajomstva.
 10. Banka je oprávnená postupovať podľa Čl. VI. bod 2. Podmienok aj v prípade, ak
 - a) Klient porušil Zmluvu o poskytnutí NFP uzatvorenú s Riadiacim orgánom, alebo finančnú disciplínu v zmysle platných právnych predpisov alebo došlo k porušeniu platných právnych predpisov v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP,
 - b) Klientovi bude pozastavená, alebo krátená refundácia vynaložených výdavkov zo zdrojov Európskej únie a štátneho rozpočtu v takom rozsahu, že to podľa názoru Banky môže ohroziť návratnosť poskytnutého Úveru,
 - c) Riadiaci orgán odstúpi od Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorú uzatvoril s Klientom,
 - d) dôjde k zmene účtu na výplatu nenávratného finančného príspevku zo zdrojov Európskej únie a štátneho rozpočtu,
 - e) Klient vykoná zmeny v Projekte v rozpore so Zmluvou o poskytnutí NFP.
 11. Klient sa zaväzuje predkladať Banke:
 - a) Rozpočet, prípadne upravený rozpočet, do 30 dní po schválení zastupiteľstvom,
 - b) Záverečný účet a Uznesenie o prerokovaní záverečného účtu zastupiteľstvom, do 30 dní po prerokovaní,
 - c) Súvahu, Výkaz ziskov a strát, Finančný výkaz o príjmoch, výdavkoch a finančných operáciách FIN 1-12 v písomnej forme ako aj v elektronickej forme vo formáte csv s názvom *_PRI*.csv, *_VYD*.csv, Prehľad a stav úverov a ostatných záväzkov a Štruktúru pohľadávok v členení na daňové a nedaňové – podľa stavu k 31.12., do 40 dní po ukončení roka,
 - d) štvrťročný Finančný výkaz o príjmoch, výdavkoch a finančných operáciách FIN 1-12, štvrťročný Finančný výkaz o vybraných údajoch z aktív a pasív subjektu verejnej správy FIN 2-04 a štvrťročný Prehľad a stav úverov a ostatných záväzkov, len na vyžiadanie Banky.
 12. Klient sa zaväzuje, že neodstúpi od Partnerskej zmluvy na realizáciu projektu č. PLSK.01.01.00-0105/17 s názvom „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ uzavretej medzi Gmina Rabka-Zdroj (vedúci partner) a obcou Jarabina (cezhraničný projektový partner SR) a Zmluvy o národnom spolufinancovaní číslo PLSK.01.01.00-0105/17 uzavretej medzi Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a obcou Jarabina.

13. Klient sa zaväzuje, že počas trvania úverového vzťahu bude uvádzať v žiadosti o platbu účet stanovený ako účet konečného prijímateľa v Banke a nezmení účet stanovený ako účet konečného prijímateľa v Banke v zmysle uzavretých zmlúv o poskytnutí finančného príspevku č. SK11 5200 0000 0000 1805 8251 určený na prijatie finančného príspevku.
14. Klient sa zaväzuje predložiť Banke kolaudačné rozhodnutie súvisiace s projektom „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ najneskôr do 31.01.2020.
15. Klient sa zaväzuje, že bude predkladať žiadosti o vyplatenie nenávratného finančného príspevku riadiacemu orgánu v termínoch stanovených v Zmluvách o poskytnutí finančného príspevku. Klient sa zaväzuje predkladať Banke všetky Žiadosti o platbu v zmysle Zmlúv o poskytnutí nenávratného finančného príspevku potvrdené príslušným riadiacim orgánom vrátane kópie príloh Žiadosti, a to najneskôr do 3 dní od ich podania, pričom v Žiadosti o platbu uvedie číslo dotačného účtu vedeného v Banke (č. SK11 5200 0000 0000 1805 8251), na ktorý bude vyplácaný nenávratný finančný príspevok. Zároveň sa zaväzuje, že predloží Banke Žiadosť/žiadosti o platbu v zmysle Zmlúv o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na sumu spolu min. 309 522,31 €, potvrdenú príslušným riadiacim orgánom vrátane kópie príloh Žiadosti, a to najneskôr do 3 dní od ich podania, najneskôr do 31.01.2020, pričom v Žiadosti uvedie číslo o účtu vedeného v Banke (SK11 5200 0000 0000 1805 8251), na ktorý bude vyplatený nenávratný finančný príspevok.
16. Klient sa zaväzuje uhradiť prekročenie nákladov nad rámec rozpočtu z vlastných zdrojov.
17. Klient sa zaväzuje realizovať Projekt „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ cez svoj dotačný účet v Banke.
18. Obec sa zaväzuje pri čerpaní úveru dodržiavať pravidlá Zákona 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
19. Neplnenie povinností podľa tohto článku, sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností Klienta v zmysle Čl. VI. bod 1. Podmienok a zakladá právo Banky postupovať podľa Čl. VI. bod 2. Podmienok.

Článok IX. - Riešenie sporov

1. Klient vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia rozhodcovskej zmluvy.
2. Klient vyhlasuje, že prijíma Bankou predložený neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy podľa § 3 až 5 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov o tom, že spory zmluvných strán z ich obchodov budú rozhodované v rozhodcovskom konaní na Rozhodcovskom súde Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory (ďalej „RS SOPK“) so sídlom Gorkého 9, 816 03 Bratislava.
3. Banka a Klient sa týmto dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, najmä z dôvodu neplnenia povinností, náhrady škody, bezdôvodného obohatenia, ohľadom platnosti vyššie uvedených právnych úkonov a ich výkladu, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na RS SOPK. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa podrobia rozhodnutiu RS SOPK a jeho rozhodnutie bude pre nich záväzné.
4. Zmluvná strana sa napriek uzavretej rozhodcovskej zmluve môže domáhať svojho práva podaním žaloby na všeobecný súd a druhá zmluvná strana ani jej právny nástupca sa nemôžu účinne dovolávať nedostatku právomoci súdu podľa osobitného predpisu, ibaže vo veci už skôr začalo rozhodcovské konanie.
5. Spory z tejto Zmluvy možno riešiť mediáciou za podmienok stanovených zákonom č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Mediácia je mimosúdna činnosť, pri ktorej osoby zúčastnené na mediácii pomocou mediátora riešia spor, ktorý vznikol z ich zmluvného vzťahu alebo iného právneho vzťahu.

Článok X. - Zoznam príloh

K tejto Zmluve boli vyhotovené tieto prílohy:

Príloha č. 1 – Podmienky

Prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Článok XI. - Elektronická komunikácia

Osoby určené na Elektronickú komunikáciu za Banku

Meno a priezvisko	e-mail	Telefón
Alena Dugasová	dugasova@otpbanka.sk	+421 51 3268722

za Klienta

Meno a priezvisko	e-mail	Telefón
Lívia Kovalčíková	.kovalcikova.livia@gmail.com	+421 907 261112

Článok XII. - Záverečné ustanovenia

1. Klient a Banka sa dohodli, že za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou platí Klient Banke poplatky v zmysle aktuálneho Cenníka Banky pre podnikateľov a iné právnické subjekty (v texte tiež len „Cenník Banky“), ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak. Klient vyhlasuje, že sa s Cenníkom Banky oboznámil a súhlasí s ním. Klient a Banka sa zároveň dohodli, že v prípade zmeny Cenníka Banky alebo jeho nahradenia novým cenníkom bude Klient platiť Banke poplatky za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou podľa zmeneného resp. podľa nového cenníka, a to od okamihu jeho zverejnenia v prevádzkových priestoroch Banky a na webovom sídle Banky.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania záväzkov z nej vyplývajúcich.
3. Právne vzťahy založené touto Zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, kolízne normy sa nepoužijú.
4. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto Zmluvy sa oboznámil s Podmienkami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, súhlasí s nimi a je v plnom rozsahu zaviazaný právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok a zároveň Klient/osoba oprávnená konať za Klienta podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol oboznámený/ bola oboznámená s informáciami o ochrane osobných údajov, ktoré sa nachádzajú na pobočke Banky a sú verejne dostupné na webovej stránke www.otpbanka.sk v časti Právne informácie.
5. Zmluva obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu Zmluvy.
6. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tejto Zmluvy.
7. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými Zmluvnými stranami.
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto Zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto Zmluvy podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
9. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho 2 pre Klienta a 2 pre Banku.

10. Zmluvné strany túto Zmluvu prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že Zmluvu podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.

V Košiciach, dňa 03.07.2019

V Košiciach, dňa 03.07.2019

Banka:

OTP Banka Slovensko, a.s.

Klient:

Obec Jarabina

.....
Peter Megela
regionálny manažér RKC VÝCHOD

.....
Lívia Kovalčíková B.S.B.A., starosta obce

.....
Mgr. Martin Ondruš, MBA
vzťahový manažér pre firemných klientov

Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predou mnou vlastnoručne podpísala tento dokument.
Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu.

V Košiciach, dňa 03.07.2019

Meno a priezvisko povereného zamestnanca banky: Mgr. Martin Ondruš, MBA

Podpis

.....
pečiatka banky

Rev.